

The purpose of this comment form is to express to the Department of Homeland Security how the changes in immigration policy, specifically the “public charge” rule, will affect our members and their families. The sample comments below give you an idea of areas that will be impacted. You may check the statements you agree with, add your personal story or experience, and write additional comments in the box at the bottom of the page. Please sign the form at the bottom, and North East Medical Services (NEMS) will help you submit online.

本評論表的目的是向國土安全部表達對移民政策變化的看法，特別是「公共負擔」法案將如何影響我們的會員及其家庭。下面的示例評論可讓您了解將受影響的範圍。您可以查看您同意的評論，陳述您的個人故事或經驗，並在頁面下方的框格中寫下其他評論。請在表格下方簽名，東北醫療中心將幫您在線提交。

Sample Comments: Please choose some comments and add your personal story.

示例評論：請選擇幾條評論並陳述您的過人意見或故事

I oppose the proposed public charge rule that would deter millions of immigrants from receiving essential primary health care services through Medi-Cal (Medicaid), causing unnecessary fear and further health inequities for immigrants and their families. 我反對擬議的「公共負擔」法案，該法案將阻止數百萬移民通過醫療補助計劃接受基本的初級保健服務，從而給移民及其家人帶來不必要的恐懼和進一步的健康不平等。 **Add your story 請陳述您的故事 / 意見:**

I oppose the proposed public charge rule that would increase the incidence of childhood diseases like chickenpox, measles, mumps and rubella and deter parents from vaccinating their children. This is dangerous not only to individuals but to communities as a whole. 我反對擬議的「公共負擔」法案，該法案將增加兒童疾病的發病率，如水痘，麻疹，腮腺炎和風疹，並阻止父母為其子女接種疫苗。這不僅對個人而且對整個社區都會造成危險。 **Add your story 請陳述您的故事 / 意見:**

I oppose the proposed public charge rule that would force millions of children and families to disenroll from the CalFresh/SNAP program, thereby increasing hunger and malnutrition nationwide. 我反對擬議的「公共負擔」法案，該法案將迫使數百萬兒童和家庭退出糧食券 / 「補充營養援助計劃」(CalFresh/SNAP)，從而增加全國的飢餓和營養不良情況。 **Add your story 請陳述您的故事 / 意見:**

I oppose the proposed public charge rule that compels millions of children and families to abandon safe, decent and sanitary Section 8 housing and force them into homelessness. 我反對擬議的「公共負擔」法案，該法案迫使數百萬兒童和家庭放棄安全，體面和衛生的第8節住房，並迫使他們無家可歸。 **Add your story 請陳述您的故事 / 意見:**

I oppose the proposed public charge rule that will restrict access to preventive services, causing families and children to delay care for illness such as the flu, and risk the spread of dangerous diseases in the workplace and at school. 我反對擬議的「公共負擔」法案，該法案將限制獲得預防性服務，導致家庭和兒童延遲對流感等疾病的護理，並增加工作場所和學校中危險疾病傳播的風險。 **Add your story 請陳述您的故事 / 意見:**



I oppose the proposed public charge rule that would force millions of seniors to disenroll from the Medicare Part D program, making it harder for them to afford essential prescription medications.
我反對擬議的「公共負擔」法案，該法案將迫使數百萬老年人退出聯邦醫療補助的藥物計劃(Medicare Part-D)，使他們更難以負擔得起必需的處方藥。**Add your story 請陳述您的故事 / 意見:**

I oppose the proposed public charge rule that would deter people from seeking necessary screenings and treatment for heart disease, cancer, and other illnesses, leading to higher hospital costs and death rates nationwide.
我反對擬議的「公共負擔」法案，該法案將阻止許多人為心臟病，癌症和其他疾病尋求必要的檢查和治療，從而導致全國範圍內更高的住院費用和死亡率。**Add your story 請陳述您的故事 / 意見:**

Is there anything else you would like to say about public charge? 關於「公共負擔」還有什麼想說的嗎?

I hereby authorize North East Medical Services (NEMS) to submit the above comments to the Department of Homeland Security via an online comment portal on my behalf. I understand that all comments in a non-English language will be translated by NEMS staff fluent in the language in which the comment was written.

我在此授權東北醫療中心代表我通過在線評論門戶網站向國土安全部提交上述意見。我明白所有非英語語言的評論都將由能夠流利使用撰寫評論語言的東北醫療中心工作人員翻譯。

First Name 名: _____ Last Name 姓: _____

Signature 簽名: _____ Date 日期: _____

Please return this form to 請將此表格寄回: North East Medical Services
Attn: Administration Department
1520 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
Email: public_charge@nems.org